



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Istuntoasiakirja

A7-0177/2014

19.3.2014

SUOSITUS

esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyn pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta (16130/2013 – C7-0011/2014 – 2013/0388(NLE))

Kalatalousvaliokunta

Esittelijä: Jarosław Leszek Wałęsa

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT	7
BUDJETTIVALIOKUNNAN LAUSUNTO.....	11
VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS.....	14

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyyn pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta
(16130/2013 – C7-0011/2014 – 2013/0388(NLE))**

(Hyväksyntä)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (16130/2013),
 - ottaa huomioon esityksen Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyksi pöytäkirjaksi (16127/2013),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 43 artiklan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan ja 7 kohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C7-0011/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 81 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan, 81 artiklan 2 kohdan ja 90 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan suosituksen sekä budjettivaliokunnan lausunnon (A7-0177/2014),
1. antaa hyväksyntänsä pöytäkirjan tekemiselle;
 2. kehottaa komissiota välittämään parlamentille sopimuksen toteuttamista, tulkintaa ja soveltamista valvovan sekakomitean kokousten pöytäkirjat ja johtopäätökset sopimuksen 9 artiklan mukaisesti sekä monivuotisen alakohtaisen ohjelman täytäntöönpanon tulosten arvioinnin pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti; pyytää komissiota helpottamaan Euroopan parlamentin edustajien osallistumista sekakomitean kokouksiin tarkkailijoina; pyytää komissiota laatimaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle pöytäkirjan viimeisen voimassaolovuoden aikana ja ennen sen uudistamista koskevien neuvotteluiden aloittamista täydellisen kertomuksen pöytäkirjan täytäntöönpanosta rajoittamatta tarpeettomasti mahdollisuutta saada tutustua tähän asiakirjaan;
 3. kehottaa neuvostoa ja komissiota antamaan toimivaltansa rajoissa parlamentille välittömästi kaikki tiedot kaikissa uuteen pöytäkirjaan ja sen uusimiseen liittyvän menettelyn vaiheissa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 13 artiklan 2 kohdan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 10 kohdan mukaisesti;

4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Komorien liiton hallituksille ja parlamenteille.

PERUSTELUT

Tausta

Euroopan unionin ja Komorien liiton kalastuskumppanuussopimus tehtiin vuonna 2005 seitsemäksi vuodeksi. Kalastuskumppanuussopimus uusittiin ilman eri toimenpiteitä toiseksi seitsemän vuoden kaudeksi 1. tammikuuta 2012. Sopimus on voimassa 31. joulukuuta 2018 asti. Sopimukseen liittyvä pöytäkirja tuli voimaan 31. joulukuuta 2010 kolmeksi vuodeksi. Pöytäkirjan viitesaalismäärä oli 4 850 tonnia, ja sen perusteella Komorien vesille sai pääsyn 45 nuotta-alusta ja 25 pintasiima-alusta. Pöytäkirjan vuosittainen taloudellinen korvaus oli 615 250 euroa, josta lähes puolet on unionin tukea Komorien kalastuspolitiikalle.

Vuodesta 2005 tonnikala-alusten reittejä on muutettu somalien harjoittaman merirosvouksen vuoksi. Merirosvojen toiminta-alueen asteittainen leviäminen koko pohjoiselta Intian valtamereltä Seychellien rannikolle saakka eteläisen pallonpuoliskon kesämonsuunin (jonka koillistuulet aiheuttavat) aikana on pakottanut alukset muuttamaan huomattavasti kalastusreittejään. Tällaisten vaikeuksien ja korkeiden riskien vuoksi monet alukset ovat poistuneet Intian valtamereltä. Unionin laivaston kokonaiskapasiteetti on laskenut 25 prosentilla vuosina 2005–2009. Viime kuukausina kalastusalusten parantunut turvallisuus ja merirosvouden vähentyminen on mahdollistanut, että alukset ovat siirtyneet pohjoisempaan Somalian rannikolle saakka. Kalastusolosuhteet eivät kuitenkaan ole palautuneet vielä vuotta 2005 edeltäneelle tasolle.

Vaikka Komorit on laatinut kalastuspolitiikkansa, sillä on vain vähän keinoja sen toteuttamiseen ja pienimuotoisen kalastuksen hallinnoimiseen ja kalastusalan kehittämisen tukemiseen. Monet kehitysyhteistyökumppanit, kuten qatarilaiset, investoivat parhaillaan Komoreihin kalanjalostuslaitosten perustamiseksi.

Komoreilla kalastus on pienimuotoista tai sitä harjoitetaan kotitarpeisiin. Suurin osa saaliista saadaan uistelusiimoilla etenkin kalojen yhteenkokoamiseen käytettävien välineiden ympäristöstä. Komorien vesien kokonaissaalismääräksi arvioidaan 24 500 tonnia, josta 19 500 tonnia saadaan pienimuotoisesta kalastuksesta ja 5 000 tonnia tulee ulkomaalaisesta teollisesta kalastuksesta. Vesiviljelyala ei ole vielä kehittynyt.

Kalastusmahdollisuuksien käyttöaste (ilmaistuna pöytäkirjan nojalla myönnettyinä lisenseinä) pöytäkirjan enimmäismäärään verrattuna oli keskimäärin 78 prosenttia nuotta-aluksilla ja lähes 0 prosenttia pitkäsiima-aluksilla (vain yksi myönnetty kalastuslisenksi koko pöytäkirjan voimassaolon aikana) edellisen pöytäkirjan aikana 2005–2011. Nykyisen pöytäkirjan käyttöaste on vastaavasti 47 prosenttia ja 0 prosenttia. Vuonna 2011 unioni maksoi Komoreille 615 250 euroa, josta 315 250 euroa oli taloudellista korvausta pääsystä vesille ja 300 000 euroa tukea Komorien kalatalousalan kehittämiseen ja kalastuksen hoitoon. Alusten toiminta tuotti 81 400 euroa pääsystä vastaan suoritetuista maksuista ja 79 934 euroa viitesaalismäärän ylittämisestä. Yhteensä Komorit sai yli 776 000 euroa.

Nykyisen pöytäkirjan arviointi¹

Komorien kanssa tehty kalastuskumppanuussopimus luo 16 suoraa työpaikkaa (merimiehille ja laivaston päällikköhenkilöstölle). Tarjolla on myös välillisiä työpaikkoja esimerkiksi alusten toimitusten alalla (12 työpaikkaa) ja maalla harjoitettavan kalanjalostuksen alalla (71 työpaikkaa). Kalastuskumppanuussopimus on luonut yhteensä 100 työpaikkaa, mutta ei yhtäkään komorilaisille.

Bruttolisäarvo oli 2,5 miljoonaa euroa vuonna 2011 (ainoa viitevuosi). Bruttolisäarvo Komoreille on noin 215 000 euroa vuodessa. Se koostuu maksuista ja mahdollisista korvauksista, joita on maksettava, kun alukselle ei oteta ainakin yhtä paikallista merimiestä Komorien vesien kalastuskausien aikana. Toinen osuus lisäarvosta (225 000 euroa) menee Komorien naapurimaille eli Seychelleille ja Mauritiukselle, koska unionin alusten satamapalveluilta edellytetään purkamis- ja siirtotoimintoja. EU:n lisäarvo koostuu henkilöstökuluista, veroista (alv ja muut) sekä toimintatuloista (verot ja tuotot mukaan luettuina), ja se on 2 miljoonaa euroa vuodessa.

Merkitys – Kaiken kaikkiaan pöytäkirja on merkittävä. Kalastuskumppanuussopimuksella varmistetaan lounaisen Intian valtameren laajasti vaeltavia tonnikalalajeja ja tonnikalan kaltaisia lajeja pyytävien unionin alusten kestävä kalastustoiminta.

Johdonmukaisuus – Kalastuskumppanuussopimuksen ja sen pöytäkirjan yleinen johdonmukaisuus on tyydyttävä. Pöytäkirja on tyydyttävä unionin tasolla (muun muassa Cotonoun sopimus, suhteet AKT-maiden kanssa, kehitysyhteistyöpolitiikat, yhteinen kalastuspolitiikka) ja Komorien tasolla alakohtainen politiikka ja kansallinen kehityspolitiikka). Kalastuskumppanuussopimus on myös johdonmukainen Intian valtameren tonnikalatoimikunnan hoito- ja säilyttämistoimenpiteiden kanssa.

Tehokkuus – Tehokkuus on kaiken kaikkiaan hyvä. Pöytäkirjan noudattaminen on hyvällä tasolla, ja nuotta-alkuset käyttävät tyydyttävästi viitesaalismäärää. Alakohtaiseen tukeen tarkoitettujen määrärahojen käyttöaste on hyvä, sillä kalastuspolitiikan täytäntöönpanoon suunnatut määrärahat käytetään kokonaan vuosittain. Käyttö ei kuitenkaan ole täysin avointa.

Tuloksellisuus – Kunnioittamalla hyvää kalastuksenhallintoa ja vastuullista kalastusta kalastuskumppanuussopimuksella osallistutaan unionin, Intian valtameren tonnikalatoimikunnan ja muiden alueellisten järjestöjen toteuttamiin toimiin tonnikalan ja tonnikalan kaltaisten lajien kestävä kalastuksen harjoittamiseksi Intian valtamerellä.

Kestävyys – Koska pöytäkirja on vielä voimassa, arvioijien tekemä kestävyysanalyysi voi olla vain osittainen. On kuitenkin pantu merkille, että pöytäkirjalla on vain vähän vaikutusta unionin kalanjalostusalan kannattavuuteen. Toisaalta sillä on välillinen vaikutus Komorien kalastusalaan pöytäkirjasta rahoitettavien kehitystoimien kautta.

¹ Rapport final – Contrat cadre MARE/2011/01 – Évaluation rétrospective du protocole de l'accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'Union européenne et l'Union des Comores (Janvier 2013, IOC123R02H).

Uuden pöytäkirjan sisältö

Sopimukseen liitetyn pöytäkirjan tärkein tavoite on tarjota unionin aluksille kalastusmahdollisuuksia Komorien kalastusalueella käytettävissä olevan ylijäämän rajoissa.

Kohti kestävä kalastusta: pyrkimyksenä on vahvistaa yhteistyötä unionin ja Komorien välillä tavoitteena luoda kumppanuuspuitteet kestävä kalastuksen politiikan kehittämiseksi ja Komorien kalastusalueen kalavarojen vastuulliselle hyödyntämiselle kummankin sopimuspuolen edun mukaisesti.

Taloudellinen korvaus: vuosittainen taloudellinen kokonaiskorvaus on 600 000 euroa vuodessa koko viitekauden ajan. Se perustuu 6 000 tonnin viitesaalismäärään, ja pääsystä Komorien vesille maksetaan 300 000 euroa. Jos unionin alusten vuotuinen kokonaissaalismäärä Komorien liiton kalastusalueella ylittää viitesaalismäärän, vuotuisen taloudellisen korvauksen kokonaismäärää täydennetään määrällä, joka on 50 euroa tonnilta kutakin kyseisenä vuonna pyydettyä lisätonnin kohti. Unionin maksama vuosittainen kokonaismäärä ei kuitenkaan voi olla yli kaksinkertainen ilmoitettuun määrään verrattuna. Jos unionin alusten pyytämät määrät ovat yli kaksi kertaa vuosittaisen korvauksen kokonaismäärää vastaavien määrien suuruisia, tuon rajan ylittävän määrän osalta maksettava korvaus maksetaan seuraavana vuonna. Komorien alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämistä tuetaan 300 000 eurolla. Tämä tuki on kansallisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen ja vastaa erityisesti laittoman kalastuksen torjuntaa koskeviin Komorien tarpeisiin.

Kalastusmahdollisuudet: kalastuslupa on 42 nuotta käytävällä tonnikala-aluksella ja 20 pitkäsiima-aluksella. Sekakomitea voi tarkistaa näitä kalastusmahdollisuuksia ja mukauttaa niitä yhteisestä sopimuksesta edellyttäen, että mahdollisuudet ovat edelleen kestävä kalastuksen periaatteiden mukaisia. Tällöin taloudellista korvausta mukautetaan suhteessa aikaan.

Sekakomitea voi tarvittaessa yhteisestä sopimuksesta tarkastella ja mukauttaa kalastuksen harjoittamisedellytyksiin liittyviä määräyksiä sekä tämän pöytäkirjan ja sen liitteiden soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.

Komorien vesillä pyytävien alusten määrän vähentäminen johtuu pääasiassa siitä, että somalialaisten merirosvojen määrä alueella on lisääntynyt. Somalialaisten merirosvojen hyökkäykset ovat pakottaneet unionin alukset työskentelemään ajoittain pareittain ja kalastamaan riskialueilla.

Tuottavammille vesille pääsemisen ja mahdollisilta somalialaisten merirosvojen hyökkäyksiltä suojautumisen lisäksi unionin laivaston on otettava myös huomioon, että saaliiden jakautuminen läntisellä Intian valtamerellä ei ole tasaista vaan vaihtelee kaudella ensisijaisen saaliin (tonnikalan) jakautumisen ja vaeltamisen mukaan.

Sopimuksen kesto: Pöytäkirjaa sovelletaan kolmen vuoden ajan 1. tammikuuta 2014 alkaen. Pöytäkirjaan sisältyy myös erityislauseke sen keskeyttämisestä tai päättämisestä varten.

Esittelijän kanta

Edellä esitetyn perusteella esittelijällä ei ole syytä vastustaa ehdotusta. Esittelijä kehottaa hyväksymään Euroopan unionin ja Komorien liiton välisen pöytäkirjan, joka hyödyttää molempia osapuolia ja alueen kalastajia. Sopimuksella luodaan työpaikkoja ja hyvinvointia, joten sitä on syytä tukea.

Euroopan parlamentti valvoo kuitenkin alakohtaista politiikkaa ja alakohtaista tukea pöytäkirjan mukaisesti. Kansallisia instituutioita suositellaan optimoimaan organisaationsa alakohtaisen tuen tarjoamiseksi tehokkaimmalla tavalla. Näiden varojen käytöstä tarvitaan myös parempaa kirjanpitoa. Alakohtaisella tuella olisi varmistettava Komorien kalastuksenvalvontakeskuksen (CNSP) ja kansallisen alusrekisterin toiminnan ylläpito sekä Komorien vesillä harjoitettavan ja Komorien lipun alla purjehtien alusten harjoittaman LIS-kalastuksen torjunnan kansallisen suunnitelman laatiminen ja täytäntöönpano. Myös Intian valtameren tonnikalatoimikunnan ja Intian valtameren komission hallinnoiman alueellisen kalastuksenvalvontakeskuksen perustamista suositellaan.

Seuranta ja valvonta olisi pantava täytäntöön merellä sähköisillä kalastuspäiväkirjoilla voimassa olevaa unionin säännöstöä noudattaen. Parlamentti haluaa myös, että sille tiedotetaan sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvistä kokouksista ja tapahtumista ja että sille toimitetaan alakohtaista tukea koskeva taulukko toiminnan seuraamiseksi.

4.3.2014

BUDJETTIVALIOKUNNAN LAUSUNTO

kalatalousvaliokunnalle

esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyyn pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta
(16130/2013 – C7-0011/2014 – 2013/0388(NLE))

Valmistelija: François Alfonsi

LYHYET PERUSTELUT

Neuvoston antaman valtuutuksen mukaisesti komissio neuvotteli Komorien liiton kanssa Euroopan yhteisön ja Komorien liiton väliseen kalastuskumppanuussopimukseen liitetyn pöytäkirjan uusimisesta. Neuvottelujen päätteeksi neuvottelijat parafoivat uuden pöytäkirjan luonnoksen 5. heinäkuuta 2013. Uusi pöytäkirja on voimassa kolme vuotta 13 artiklassa vahvistetusta väliaikaisen soveltamisen alkamispäivästä eli 1. tammikuuta 2014 lähtien.

Sopimukseen liitetyn pöytäkirjan tärkein tavoite on tarjota unionin aluksille kalastusmahdollisuuksia Komorien liiton kalastusalueella käytettävissä olevan ylijäämän rajoissa. Komissio on tukeutunut neuvotteluissa muun muassa ulkopuolisten asiantuntijoiden tekemän jälkiarvioinnin tuloksiin.

Yleisenä tavoitteena on vahvistaa yhteistyötä Euroopan unionin ja Komorien liiton välillä, jotta luotaisiin kumppanuuspuitteet kestävän kalastuksen toimintapolitiikan kehittämiseksi ja Komorien liiton kalastusalueen kalavarojen vastuuntuntoiselle hyödyntämiselle kummankin sopimuspuolen edun mukaisesti.

Uuden pöytäkirjan mukainen taloudellinen korvaus on yhteensä 1 800 000 euroa koko ajanjaksolta. Vuosittainen taloudellinen korvaus, joka on 600 000 euroa, jakautuu seuraavasti:

- 300 000 euron suuruinen korvaus oikeudesta 6 000 tonnin viitesaalismäärään ja
- 300 000 euron suuruinen tuki Komorien liiton alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämiseen. Tämä tuki on kansallisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen ja vastaa erityisesti Komorien tarpeisiin laittoman kalastuksen torjunnan alalla.

Menolaji	2014	2015	2016	YHTEENSÄ
Luonnonvarojen suojelu ja hallinta	600 000€	600 000€	600 000€	1 800 000€
Yhteensä	600 000€	600 000€	600 000€	1 800 000€

On syytä pitää mielessä, että komorilaisten ja unionin yritysten välillä on myös yksityisiä sopimuksia, joilla sallitaan kalastus aluksilla, jotka eivät purjehdi unionin lipun alla. Vaikka tämä ei ole selvästi vastoin yksinoikeuslauseketta, se herättää kuitenkin kysymyksiä epäreilusta kilpailusta ja unionin varoille saatavasta vastineesta.

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kalatalousvaliokuntaa esittämään parlamentille, että se antaa hyväksyntänsä.

VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS

Hyväksytty (pvä)	4.3.2014
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 36 -: 1 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Marta Andreasen, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Věra Flasarová, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Nadezhda Neynsky, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Angelika Werthmann
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	François Alfonsi, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds, Catherine Trautmann
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Inés Ayala Sender, Antonio Cancian, María Auxiliadora Correa Zamora

VALIOKUNNAN LOPULLISEN ÄÄNESTYKSEN TULOS

Hyväksytty (pvä)	18.3.2014
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 15 -: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Antonello Antinoro, Alain Cadec, Chris Davies, Pat the Cope Gallagher, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Jean-Paul Basset, Jens Nilsson, Mario Pirillo